



Для немедленной публикации:  
03/03/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (КУОМО) ПОЛУЧИЛ НАГРАДУ ЗА БЕЗУКОРИЗНЕННОЕ РУКОВОДСТВО В 2015 ГОДУ (2015 EXCEPTIONAL LEADERSHIP AWARD) ЗА СВОЮ РАБОТУ НАД РЕФОРМОЙ ПО ПОВЫШЕНИЮ ВОЗРАСТА УГОЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

*Руководители из числа властей штата, члены семей и сторонники реформы объединились, чтобы совместно выразить поддержку предложения губернатора о повышении возраста уголовной ответственности*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) получил сегодня Награду за безукоризненное руководство в 2015 (2015 Exceptional Leadership Award) году от организации «Объединенные семьи» (Families Together), за руководство при проведении реформы уголовного законодательства, предусматривающей повышение возраста уголовной ответственности — «Поднимем возраст» (Raise the Age). Награда была представлена во время званого обеда в честь Дня законодательной власти (Legislative Awareness Day and Luncheon), во время которого члены семей и сторонники реформы призвали лидеров из числа властей штата принять предложение губернатора «Поднимем возраст» (Raise the Age).

«Нью-Йорк — маяк надежды и новых возможностей, поэтому заключение нашей молодежи во взрослые тюрьмы представляет собой унижительную практику, с которой нам необходимо покончить», — заявил губернатор Куомо (Cuomo). «Невозможно найти оправдание тому, что сотни наших молодых людей направляются в окружение, от нахождения в котором они получают один лишь вред, но не помощь. Я выражаю свою благодарность «Объединенным семьям» (Families Together) за признание ими моих заслуг в работе над решением этой проблемы, я также надеюсь и в дальнейшем сотрудничать с большим количеством сторонников этой реформы, чтобы обеспечить принятие закона «Поднимем возраст» в текущей сессии законодательного собрания».

Награда за безукоризненное руководство в 2015 году (2015 Exceptional Leadership Award) была представлена «Объединенными семьями штата Нью-Йорк» (Families Together in New York State) — некоммерческой семейной организацией,

предоставляющей услуги семьям с молодыми детьми, столкнувшимися с социальными, эмоциональными, поведенческими и комплексными проблемами. Альфонсо Дэвид (Alphonso David), заместитель министра и юридический советник по вопросам соблюдения гражданских прав и прав занятого населения (Deputy Secretary and Counsel for Civil Rights and Workforce), а также новый советник губернатора, принял от имени губернатора Награду за безукоризненное руководство в 2015 году (2015 Exceptional Leadership Award).

Предложение губернатора «Поднимем возраст» (Raise the Age) основано на [окончательных рекомендациях](#) от Комиссии по делам молодежи, общественной безопасности и правосудия (Commission on Youth, Public Safety & Justice) и включает в себя: повышения возраста уголовной ответственности в рамках ювильной юстиции за преступления, совершенные как несовершеннолетними, так и совершеннолетними, внесение изменений в правила, регулирующие процедуры взятия под арест и задержания подозреваемых сотрудниками полиции, расширение и внесение изменений в процедуры выведения несовершеннолетних преступников из системы уголовной юстиции и в судопроизводство, планы по устранению молодежи из взрослых тюрем и исправительных учреждений, расширение предоставления услуг, помогающих преступникам вновь интегрироваться в общество, а также реформы, направленные на решение проблем, связанных с побочными последствиями юношеских и подростковых преступлений.

На сегодняшний день штат Нью-Йорк находится в числе двух штатов, в которых автоматически возбуждаются уголовные дела, ведется уголовное преследование и осуществляется заключение в места лишения свободы молодежи в возрасте 16-17 лет, наравне со взрослыми. На время судебного разбирательства молодежь водворяется в следственные изоляторы вместе со взрослыми и пополняет население взрослых тюрем в случае признания их вины. Молодые люди, отбывающие заключение в местах лишения свободы для взрослых, в пять раз чаще рискуют стать жертвами посягательств сексуального характера, в два раза чаще получают травмы от сотрудников тюрем и в пять раз чаще совершают самоубийства, по сравнению со своими сверстниками, находящимися в тюрьмах для несовершеннолетних преступников. 96% этих молодых людей осуждены за преступления без применения насилия.

Более подробную информацию о кампании «Поднимем возраст» (Raise the Age) вы сможете получить на веб-сайте [www.raisetheagency.com](http://www.raisetheagency.com).

Главный исполнительный директор «Объединенных семей штата Нью-Йорк» (Families Together in New York State) Пэйдж Пирс (Paige Pierce) заявила: «Я посветила свою карьеру служению нашим наиболее уязвимым жителям, соединяя их с общественными службами поддержки и продвигая крепкую политику социального обеспечения, которая помогает решать конкретные проблемы каждой семьи. Мы не можем оставаться в стороне, продолжая слышать ужасающие свидетельства наших детей о тех проблемах, которые обрушились на

них, многие из этих проблем напрямую связаны с нашей системой уголовного правосудия».

Шериф округа Олбани (Albany County) Крэйг Эппл (Craig Apple) отметил: «Мы с моими коллегами из правоохранительных органов знаем, что эта важная реформа сделает Нью-Йорк лидером во всем, что касается уголовного правосудия и общественной безопасности. Текущая система часто ответственна за то, что молодые люди, побывав в тюрьмах и испытав на себе побочные последствия заключения, становятся более склонными к совершению повторных преступлений, причем более серьезных. В этом нет ничего хорошего ни для молодежи, ни для широкой общественности».

Профессор Института уголовного правосудия в Олбани (Albany School of Criminal Justice) д-р Меган Керличек (Dr. Meghan Kurlychek) заявила: «1 января 2010 года вступил в силу законодательный акт штата Коннектикут (Connecticut), повышающий возраст уголовной ответственности с 16 до 17 лет. Связавшись с представителями судебной власти Коннектикута (Connecticut), я получила и проанализировала данные о долгосрочных результатах для всех 16-летних, заключенных во взрослые тюрьмы за год до подписания этого закона и для всех 16-летних, попавших под действие ювенальной юстиции после подписания закона. Разница бросалась в глаза, особенно это касалось снижение количества новых арестов и рецидивов преступлений среди несовершеннолетних. В частности, 42% от всех 16-летних, арестованных и посаженных во взрослые тюрьмы в 2009 году, были арестованы за совершение повторных преступлений на протяжении двух лет со дня освобождения, по сравнению с 26% 16-летних, арестованных за преступления в 2010 году, с которыми обращались как с несовершеннолетними. Мы видим, что, обращаясь с детьми как с детьми, а не как со взрослыми, можно добиться положительных результатов».

Один из основателей организации «Подготавливаем завтрашних лидеров» (Preparing Leaders of Tomorrow, PLOT) Джим Сент-Джерман (Jim Saint German), заявил: «У меня был шанс реабилитироваться, потому что я находился в исправительном учреждении для несовершеннолетних. Я воспользовался этой возможностью и сменил свой курс в правильную сторону. Теперь я учусь в магистратуре Университета Нью-Йорка (New York University). Моя жизнь, как и жизнь многих тех, кого я знал, сложилась бы иначе, если бы я отбывал свой срок во взрослой тюрьме».

Сотрудник полиции г. Нью-Йорк и участник организации PLOT Эдвин Рэймонд (Edwin Raymond) сказал: «Долг сотрудников правоохранительных органов — защищать общество. Отправлять молодежь в тюрьмы для взрослых, зная, что они скорее всего выйдут оттуда, окончательно испортившись — бессердечно. Я вырос в такой среде, где мне не понаслышке пришлось узнать о трудностях, с которыми может сталкиваться молодежь. В этих молодых людях и девушках я вижу отражение самого себя. Если мы хотим укрепить безопасность нашего общества, мы должны оказать им всю необходимую поддержку, чтобы они могли начать

свою жизнь заново».

Алишия Барасса (Alicia Barazza) и Доуг Ван Зандт (Doug Van Zandt), чей сын был заключен во взрослую тюрьму в возрасте 17 лет, рассказали свою личную историю во время сегодняшней встречи. Подросток с тяжелым психическим расстройством, их сын столкнулся с огромными препятствиями, пытаясь приспособиться к своему окружению во взрослой тюрьме. После нескольких лет подачи безуспешных апелляций, после продолжительных эпизодов одиночного заключения и случая сексуального насилия, он покончил жизнь самоубийством в своей камере, в 2014 году.

«Мы поддерживаем принятие законопроекта «Поднимем возраст» (Raise the Age), потому что это важный шаг на пути преодоления несправедливостей, которые уголовная судебная система совершает в отношении молодежи и инвалидов. Мы надеемся, что этот закон поможет предотвратить трагедии, одна из которых постигла нашего сына», — рассказали Барасса (Barazza) и Ван Зандт (Van Zandt).

В числе прочих присутствовавших, выступивших с речью, были сенатор Роберт Ортт (Robert Ortт), председатель постоянной комиссии Сената по вопросам психического здоровья и нарушений развития (Senate Standing Committee on Mental Health and Developmental Disabilities), сенатор Джордж Эмдор (George Amedore), председатель постоянной комиссии Сената по борьбе с алкоголизмом и наркоманией (Senate Standing Committee on Alcoholism and Drug Abuse), а также член Верхней палаты Законодательного собрания Линда Розенталь (Linda Rosenthal), председатель постоянной комиссии Сената по борьбе с алкоголизмом и наркоманией (Senate Standing Committee on Alcoholism and Drug Abuse).

Помимо реформы ювенальной юстиции, участники также обсудили такие темы, как лечение и предупреждение зависимости, связанной со злоупотреблением психоактивными веществами, предоставление качественного образования для всех жителей, устранение социального разрыва в области медицинского страхования, финансирование движения в поддержку семей, Закон о принятии гуманных альтернатив длительному одиночному заключению (Passing the Humane Alternatives to Long-Term Solitary Confinement Act), необходимость продолжать предварительное финансирование услуг, предоставляемых по месту проживания, а также повторные инвестиции в модернизацию плана медицинского страхования Medicaid.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418